

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 296/2011,

25. märts 2011,

millega muudetakse määrust (EL) nr 204/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 204/2011 muudetakse järgmiselt.

võttes arvesse nõukogu 23. märtsi 2011. aasta otsust 2011/178/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas ⁽¹⁾,

1) Artikkel 3 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 3

võttes arvesse ELi välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning komisjoni ühisettepanekut,

1. Keelatud on:

ning arvestades järgmist:

(1) Otsusega 2011/178/ÜVJP nähakse muu hulgas ette Liibüaga seotud täiendavad piiravad meetmed, sealhulgas lennukeeld Liibüa õhuruumis, Liibüa õhusõidukite lennukeeld liidu õhuruumis ning täiendavad sätted seoses nõukogu 28. veebruari 2011. aasta otsusega 2011/137/ÜVJP (piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas) ⁽²⁾ kehtestatud meetmetega, sealhulgas säte selle tagamiseks, et kõnealused meetmed ei pärsiks humanitaarabi andmist Liibüas.

a) osutada isikutele, üksustele või asutustele Liibüas või Liibüas kasutamiseks otse või kaudselt tehnilist abi seoses sõjaliste kaupade ühises Euroopa Liidu nimekirjas (*) (edaspidi „sõjaliste kaupade ühine nimekiri“) loetletud kaupade ja tehnoloogiatega või seoses kõnealuses nimekirjas loetletud kaupade tarnimise, tootmise, hoolduse või kasutamise;

(2) Mõned kõnealustest meetmetest kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ja eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide majandustegevuses osalejad kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt, on nende rakendamiseks on vaja liidu tasandi õigusakti.

b) osutada isikutele, üksustele või asutustele Liibüas või Liibüas kasutamiseks otse või kaudselt tehnilist abi ning vahendusteenuseid seoses I lisas loetletud varustusega, mida võidakse kasutada siserepressioonideks;

(3) Nõukogu määrust (EL) nr 204/2011 ⁽³⁾ tuleks vastavalt muuta.

c) otse või kaudselt rahastada isikuid, üksusi või asutusi Liibüas ning anda neile või Liibüas kasutamiseks otse või kaudselt finantsabi, pidades sealhulgas silmas toetusi, laenusid ja ekspordikrediidikindlustust, seoses sõjaliste kaupade ühises nimekirjas või I lisas loetletud kaupade ja tehnoloogiatega nende toodete müügiks, tarnimiseks, üleandmiseks ja eksportimiseks ning sellega kaasneva tehnilise abi osutamiseks;

(4) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peab käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

d) otse või kaudselt osutada tehnilist abi, rahastada või osutada finantsabi, või osutada vahendus- või transporditeenuseid seoses relvastatud palgasõjaväelaste pakkumise-ga Liibüas või Liibüas kasutamiseks;

⁽¹⁾ ELT L 78, 24.3.2011, lk 24.

⁽²⁾ ELT L 58, 3.3.2011, lk 53.

⁽³⁾ ELT L 58, 3.3.2011, lk 1.

e) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktides a–d nimetatud keeldudest.

2. Erandina lõikest 1 ei kohaldata selles osutatud keelde sellise tehnilise abi osutamise, rahastamise ja finantsabi suhtes, mis on seotud mittesurmava sõjalise varustusega, mis on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitsetstarbel kasutamiseks, või muu relvavarustuse ja sellega seotud materjalide müügi ja tarnimise suhtes, kui sanktsioonide komitee on selle eelnevalt heaks kiitnud.

3. Erandina lõikest 1 võivad IV lisas osutatud liikmesriikide pädevad asutused lubada anda tehnilist abi, rahastamist või finantsabi, mis on seotud varustusega, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, neile sobivatel tingimustel, kui nad on teinud kindlaks, et selline varustus on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitsetstarbel kasutamiseks.

4. Erandina lõikest 1 võivad liikmesriikide pädevad asutused, mis on loetletud IV lisas, lubada tehnilise abi andmist isikutele, üksustele või asutustele Liibüas, nende rahastamist või neile finantsabi andmist, mis on seotud sõjaliste kaupade ühises nimekirjas loetletud kaupade ja tehnoloogiatega või varustusega, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, kui pädev asutus on arvamisel, et sellise loa andmine on vajalik selleks, et kaitsta rünnakuohus tsiviilisikuid ja tsiviilisikutega asustatud piirkondi Liibüas, tingimusel et sõjaliste kaupade ühises nimekirjas loetletud kaupade ja tehnoloogiatega seotud abi andmisel on asjaomane liikmesriik sellest ÜRO peasekretärile eelnevalt teatanud.

5. Lõiget 1 ei kohaldata kaitseriituse, sealhulgas kuulivestide ja kiivrite suhtes, mida ajutiselt ekspordivad Liibüasse ÜRO, Euroopa Liidu või selle liikmesriikide töötajad, meedia esindajad, humanitaar- ja arenguabitöötajad ning nendega seotud töötajad üksnes isiklikuks kasutamiseks.

(*) ELT C 69, 18.3.2010, lk 19.”

2) Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 4a

1. Kõigil Liibüas registreeritud või Liibüa kodanike või üksuste omandis olevatel või käitatavatel õhusõidukitel või lennuettevõtjatel on keelatud

- a) lennata üle liidu territooriumi,
- b) teha liidu territooriumil mis tahes eesmärgil peatusi või
- c) käitada mis tahes liidust lähtuvat või liitu suunduvat lennuteenust,

välja arvatud juhul, kui sanktsioonide komitee on asjaomase lennu eelnevalt heaks kiitnud või kui tegemist on hädamaandumisega.

2. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõikes 1 osutatud keelust kõrvalehoidmine.

Artikkel 4b

1. Kõigil liidus asuvatel või liidu kodanike või liikmesriigi õiguse alusel asutatud või moodustatud üksuste omandis olevatel või käitatavatel õhusõidukitel või lennuettevõtjatel on keelatud:

- a) lennata üle Liibüa territooriumi;
- b) teha Liibüa territooriumil mis tahes eesmärgil peatusi või
- c) käitada mis tahes Liibüast lähtuvat või Liibüasse suunduvat lennuteenust.

2. Lõiget 1 ei kohaldata lendude suhtes:

- i) mis toimuvad üksnes humanitaareesmärkidel, näiteks selleks, et kohale toimetada abi, sealhulgas meditsiinitarbeid, toitu, humanitaartöötajaid ja seonduvat abi, või aidata kaasa sellise abi kohaletoimetamisele;

ii) mida tehakse Liibüast evakueerimiseks;

iii) mis on ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1973 (2011) punkti 4 või 8 kohaselt lubatud või

iv) mida ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1973 (2011) punkti 8 kohase mandaadi alusel tegutsevad liikmesriigid peavad vajalikuks Liibüa rahva hüvanguks.

3. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõikes 1 osutatud keelust kõrvalehoidmine.”

3) Artikli 6 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„1. II lisa sisaldab ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1970 (2011) punkti 22 või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1973 (2011) punkti 19, 22 või 23 kohaselt kindlaks määratud füüsilisi või juriidilisi isikuid, üksusi ja asutusi.

2. III lisas on loetletud II lisaga mittehõlmatud füüsilised või juriidilised isikud, üksused ja asutused, kelle nõukogu on vastavalt otsuse 2011/137/ÜVJP artikli 6 lõike 1 punktile b kindlaks teinud kui isikud ja üksused, kes on seotud Liibüas inimõiguste raskete rikkumistega seotud käskude andmise, juhtimise või muul viisil suunamisega või kes on selles tegevuses osalenud, sealhulgas olnud rahvusvahelist õigust rikkudes seotud rünnakute kavandamise, juhtimise või läbi viimise või rünnakukäsu andmisega, või osalenud selles tegevuses, sealhulgas pommirünnakutes tsiviilelanike ja -rajatiste vastu, või kui isikud, üksused või organid, kes teostavad Liibüas riigivõimu, või kui isikud, üksused ja organid, kes on rikkunud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1970 (2011) või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1973 (2011) või käesolevat määrust või aidanud sellisele rikkumisele kaasa, või kui isikud, üksused või organid, kes tegutsesid mis tahes eespool nimetatud isiku, üksuse või organi nimel, jaoks või juhtimise all, või kui üksused või organid, mida eespool nimetatud või II lisas loetletud isikud, üksused või organid omavad või kontrollivad.”

4) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 6a

II ja III lisas esitatud loetellu kantud isikute, üksuste ja organite rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise kohustus ei takista loetellu mitte kantud isikul, üksusel või organil, milles loetellu kantud isikul, üksusel või organil on omandiosalus, jätkata oma seaduslikku äritegevust tingimusel, et see ei hõlma rahaliste vahendite ja majandusressursside kättesaadavaks tegemist loetellu kantud üksusele.”

5) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 8a

Erandina artiklist 5 võivad liikmesriikide pädevad asutused, mis on loetletud IV lisas, lubada vabastada teatud külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid, mis

kuuluvad III lisas loetletud isikutele, üksustele või asutustele, või lubada anda teatavad rahalised vahendid või majandusressursid III lisas loetletud isikute, üksuste või asutuste käsutusse sellistel tingimustel, mida nad sobivaks peavad, juhul kui nad on arvamusel, et see on vajalik humanitaartegevuseks, näiteks abi kohaletoimetamiseks või abi kohaletoimetamise hõlbustamiseks, hõlmates nii ravimeid, toitu, elektrienergiaga varustamist, humanitaartöötajaid kui ka seotud abi, või evakueerimist Liibüast. Asjaomane liikmesriik teatab käesoleva artikli alusel antud lubadest teistele liikmesriikidele ja komisjonile.”

6) Artikkel 12 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 12

Liibüa ametiasutustele või sellisele isikule, üksusele või organile, kes esitab nõude Liibüa ametiasutuste nimel või hüvanguks, ei anta hüvitist ega hüvitata muud sellist liiki nõuet nagu näiteks nõue tasaarvestamise või tagatise kohta, kui nõue on seotud lepingu või tehinguga, mille täitmist on otse või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1970 (2011) või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1973 (2011) kohased meetmed, sealhulgas liidu või selle liikmesriigi meetmed, mis on kooskõlas asjaomaste ÜRO Julgeolekunõukogu otsustega või on nõutavad nende alusel või on seotud nende rakendamise ja käesolevas määruses käsitletavate meetmed.

Füüsilistel ja juriidilistel isikutel, üksustel ja organitel ei teki vastutust toimingute eest, mida nad on teinud heas usus käesolevas määruses sätestatud kohustuste täitmiseks.”

7) Artikli 13 lõike 1 punktis a asendatakse viide artiklile 4 viitega artiklile 5.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. märts 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

MARTONYI J.